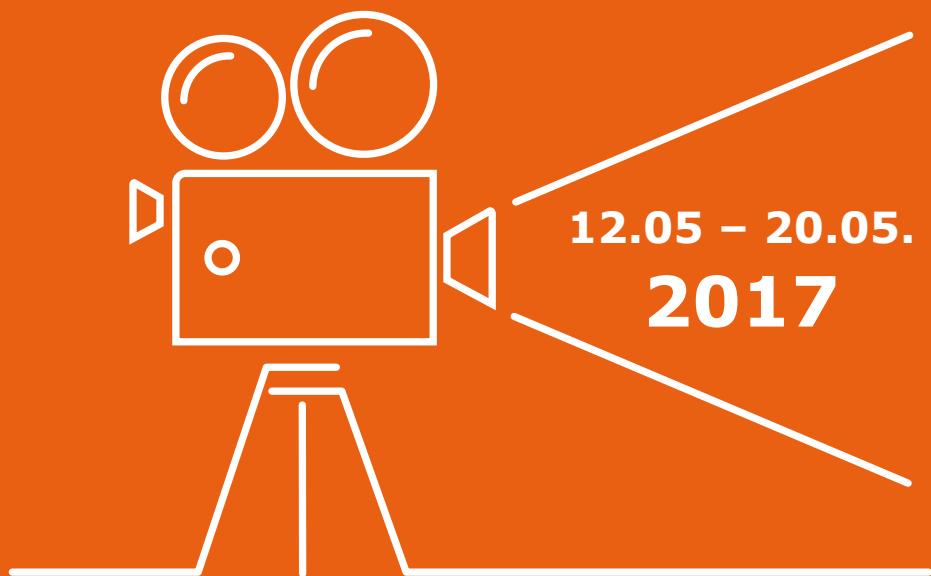


ЕУРОПАЛЫҚ КИНО АПТАЛЫҒЫ



EUNIC
Almaty

НЕДЕЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО КИНО



12.05 – 20.05.
2017

Австрия
Венгрия
Германия
Испания
Италия

Латвия
Польша
Ұлыбритания
Франция
Швейцария

Алматыдағы Еуропалық мәдениет институттарының қоғамдастығы (EUNIC Алматы) **Еуропалық кино апталығын** өткізеді. Апталық аясында Австрия, Венгрия, Германия, Испания, Италия, Латвия, Польша, Ұлыбритания, Франция, Швейцария қатарлы 10 ел көрермен қауымға өз фильмдерін ұсынады. Фильмдер түпнұсқа тілде және орыс тіліндегі субтитрмен көрсетіледі.

Билет құны:

- *Көркем фильм: 500 теңге*
- *Қысқа метражды фильмдер түні: 300 теңге.*

Сообщество европейских институтов культуры в Алматы (EUNIC Алматы) проводит **Неделю Европейского кино**. В рамках кинонедели представят свои фильмы 10 стран: Австрия, Великобритания, Венгрия, Германия, Испания, Италия, Латвия, Польша, Франция и Швейцария.

Фильмы демонстрируются на языке оригинала с субтитрами на русском языке.

Стоимость билета:

- *Художественный фильм: 500 тенге*
- *Ночь короткометражных фильмов: 300 тенге.*

EUNIC – Еуропалық Одаққа мүше елдердің халықаралық мәдени ұйымдарының қоғамдастығы. EUNIC Алматы 2011 жылы құрылды. EUNIC өнер, білім, мәдениетаралық диалог және даму салаларында жұмыс істейді. Толығырақ мәліметті www.eunic-online.eu сайтынан алуға болады.

EUNIC – это сообщество международных культурных организаций стран членов Европейского Союза. Сообщество EUNIC Алматы основано в 2011 году. EUNIC работает в сферах искусства, образования, межкультурного диалога и развития. Более подробную информацию Вы найдете на сайте www.eunic-online.eu

КӨРКЕМ ФИЛЬМДЕР БАҒДАРЛАМАСЫ / ПРОГРАММА ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ФИЛЬМОВ

Великобритания			
РАБОТА БЭНКСИ	(16+)	12.05. – 19.00	
Франция			
БУТЫЛКА В МОРЕ	(16+)	13.05. – 20.00	
Италия			
БЫСТРАЯ КАК ВЕТЕР	(16+)	14.05. – 17.00	
Австрия			
УБЕЙ ПАПОЧКУ НА НОЧЬ	(16+)	14.05. – 19.00	
Испания			
МИНИАТЮРНЫЙ ОСТРОВ	(16+)	15.05. – 19.00	
Германия			
КАДДИШ ДЛЯ ДРУГА	(12+)	16.05. – 19.00	
Польша			
МАЛАЯ МОСКВА	(15+)	17.05. – 19.00	
Швейцария			
ВИЛЛА АМАЛИЯ	(12+)	18.05. – 19.00	
Латвия			
КОМАНДА МЕЧТЫ 1935	(0+)	19.05. – 19.00	
Венгрия			
ИКОТА	(12+)	20.05. – 16.00	

ҚЫСҚА МЕТРАЖДЫ ФИЛЬМДЕР ТҮНІ / НОЧЬ КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ (16+)

13.05.
БАСТАЛУЫ/НАЧАЛО: 22.00

Великобритания **Эдмонд** (Н. Ганц, 10 мин.)
Самюэль (Б. Ламби, 15 мин.)
22.00
70 мин.
Оператор (К. Бартлит/Р. Морган, 3 мин.)
Пролог (Р. Уильямс/И. Саттон, 6 мин.)
Шахтерские стихи
(К. Райс/Д. Кокер, 11 мин.)
Маномэн (С. Картрайт/К. Одол, 11 мин.)
Крайность
(Й. Трельфолл/Дж. Баннистер, 14 мин.)

Франция **Пока все не потеряешь**
(К. Легран, 30 мин.)
23.15
72 мин.
Женевская конвенция
(Б. Мартен, 15 мин.)
Кики с Монпарнаса
(А. Арро, 15 мин.)
Женские письма
(А. Зановелло, 12 мин.)

Германия **Кинопакет**
«Коротко и со вкусом III»
1-часть: «Здесь и там»
(12 фильмов, 85 мин.)
2-часть: «Он и она»
(7 фильмов, 88 мин.)
3-часть: «Мечты и кошмары»
(8 фильмов, 79 мин.)
4-часть: «Реальность и грезы»
(10 фильмов, 84 мин.)

РАБОТА БЭНКСИ 12.05. – 19.00

The Banksy Job

Ұлыбритания 2016

Режиссер: Иан Грэй, Дилан Харвей

Ұзақтығы/продолжительность:

80 мин.



«Работа Бэнкси» – это мокьюментари, снятый в 2016 году Ианом Грэм и Диланом Харвеем.

Нашумевшая картина рассказывает о том, как «арт-террорист» АК47 решил выкрасть работу Бэнкси из центра Лондона. Более всего подкупает то, что всё это правда.

По словам АК47 (настоящее имя – Энди Линк), он решил бросить вызов самому известному в мире художнику стрит-арта, потому что Бэнкси отказался подписать для него принт. В качестве возмездия АК47 среди бела дня похитил работу Бэнкси «Пьющий» (The Drinker – реплика роденовского «Мыслителя»/The Thinker с установленным на голове дорожным конусом). После кражи АК47 отправил сообщение одному из репортеров от имени группы «арт-террористов» ART KIEDA и потребовал выкуп за статую.

Если вам кажется, что все это как-то странно, слушайте дальше. Через несколько месяцев «Пьющий» загадочным образом исчез. Мог ли Бэнкси выкрасть свою похищенную работу у АК47?

Премьера «Работы Бэнкси» состоялась в апреле 2016 года на Tribeca Film Festival. Поклонники «Выхода через сувенирную лавку» обязательно ее оценят. Попробуйте не поддаваться обаянию тщеславия, беззащитной экстравагантности и полного сумасшествия АК47.

(Энди Линк хотел приехать на фестиваль, но ему было отказано в визе из-за уголовного прошлого.)

«Бэнкси туындысы» – 2016 жылы түсірілген Иан Грэй мен Дилан Харвейдің мокьюментариі.

Аты шулы картина АК47 деген «арт-лаңкестің» Лондон орталығынан Бэнксидің еңбегін ұрлап әкетуге бел байлағаны туралы әңгімелейді. Ең маңыздысы – бұл хикаяның шындық екендігінде.

АК47-нің (шын аты – Энди Линк) айтуынша, ол әлемдегі ең әйгілі стрит-арт суретшісіне қарсы келуге бел буады, себебі Бэнкси ол үшін принтке қолтаңбасын қоюдан бас тартқан. АК47 өш алу үшін тапа-тал түсте Бэнксидің «Маскүнем» (The Drinker – Роденнің «Ойшыл»/The Thinker атты еңбегінің басына жол конусы қойылған репликасы) атты туындысын ұрлап әкетеді. Ұрлықты жасағаннан кейін АК47 бір репортёрға ART KIEDA «арт-лаңкестері» тобының атынан хабарлама жіберіп, мүсін үшін құн төленуін талап етеді.

Егер сізге мұның бәрі бір түрлі оғаш көрінсе, әрі қарай тыңдаңыз. Бірнеше айдан кейін «Маскүнем» жұмбақ түрде ғайып болады. Бэнксидің өзінің қолды болған еңбегін АК47-ден ұрлап алуы мүмкін бе?

«Бэнкси туындысы» фильмінің премьерасы 2016 жылдың сәуірінде Tribeca Film Festival-де өтті. «Кәдесый дүкені арқылы шығу»-дың жанкүйерлері оған лайықты бағасын беретіні күмәнсіз. АК47 даңққұмарлығына, шімірікпейтін оғаш қылықтарына және ессіздігіне елікпеуге тырысыңыз.

(Энди Линк фестивальға келуге тілек білдірген еді, бірақ оған бұрынғы қылмыстық істерінің кесірінен виза берілмеді.)

БУТЫЛКА В МОРЕ 13.05. – 20.00

Une bouteille à la mer

Франция 2010

Режиссер: Тьерри Бинисти

Ұзақтығы/продолжительность:

100 мин.



Таль молодая французенка, живущая в Иерусалиме со своей семьей. В семнадцать лет, у нее все происходит в первый раз: первая любовь, первые сигареты, первый пирсинг и т.д. И первая атака тоже.

После взрыва смертника в кафе в своем районе, она написала письмо воображаемому палестинцу, которому она выражает свои вопросы, и ее отказ признать, что только ненависть может существовать между этими двумя народами.

Она кладет письмо в бутылку, которую доверяет своему брату, чтобы он бросил его в море, недалеко от сектора Газа, где он был на военной службе.

Несколько недель спустя, Таль получает ответ от таинственного жителя сектора Газа...

Таль – өз отбасымен бірге Иерусалимде тұратын жас француз қыз. Он жеті жасында өмірінде әртүрлі нәрселер алғаш басталады: бірінші махаббат, бірінші темекі, бірінші пирсинг... Және бірінші шабуыл.

Жанкештінің өзі тұратын ауданның бір кафесіндегі лаңкестік жарылысынан кейін ол қиялындағы палестиндікке хат жазады. Ол хатта өз сұрақтарын қойып, бұл екі халықтың арасында тек өшпенділік қана болуы мүмкін екенін мойындағысы келмейтінін айтады. Хатты шөлмекке салады да, Газа секторына жақын жерде әскери борышын атқарып жүрген ағасына тапсырып, теңізге тастауын өтінеді.

Арада бірнеше апта өткенде Таль Газа аймағының жұмбақ тұрғынынан жауап алады.

БЫСТРАЯ КАК ВЕТЕР 14.05. – 17.00

Veloce come il vento

Италия 2016

Режиссер: Маттео Ровере

Ұзақтығы/продолжительность:
119 мин.



У всей семьи Де Мартино текут в крови моторное масло и бензин: вот уже несколько поколений они собирают гоночные автомобили и участвуют в гонках. Марио, глава семьи, вынужден уступить место своей молодой, исключительно талантливой дочери Джулии, которой будет помогать 40-летний брат Лорис. Он человек крайне ненадежный, но бывший гонщик, а значит, знает все о гоночных траекториях и моторах. Де Мартино должны вернуться на трек и победить! Тем самым победив и своих «демонов» и осознав, что такое быть семьей – и насколько же это непросто.

Де Мартино отбасының автомобильге деген сүйіспеншілігін сөзбен жеткізу қиын: олар ата-бабаларынан бері жарыс автомобильдерін құрастырып, аламан бәйгелерге қатысып келеді. Отағасы Марио өз орнын аса дарынды қызы Джулияға беруге мәжбүр болады. Ал қарындасына 40 жасар ағасы Лорис көмекке келмек. Ол өте сенімсіз адам, есесіне бұрынғы жарысқа қатысушы, жарыс жолдары мен моторлар туралы бәрін біледі. Де Мартинолар жарыс жолына қайта оралып, жеңіске жетулері керек! Сол арқылы ішкі дүниелеріндегі қараңғы жақтарды да жеңіп, отбасы дегеннің не екенін және отбасы болудың мүлде оңай еместігін де ұғынуға тиіс.

УБЕЙ ПАПОЧКУ НА НОЧЬ 14.05. – 19.00

Das Vaterspiel

Австрия 2009

Режиссер: Михаэль Главоггер

Ұзақтығы/продолжительность:
117 мин.



Зазвонил телефон. На другом конце линии голос из прошлого: Мими просит Ратца, своего друга детства, приехать в Нью-Йорк – ей нужна его помощь. Ратц всегда был готов сделать все для Мими, кроме того у него в Вене достаточно проблем: властный отец, странная любовь к сестре и его аутистическое существование перед своим компьютером. Может быть, это не такая уж плохая идея, уехать отсюда ненадолго.

Но и в Нью-Йорке возникает ряд проблем, связанных с вопросами: Кто этот старик в подвале? Насколько верны чувства Мими? Можно ли заработать на виртуальной игре с убийствами? Так ли умна соседа на самом деле?

Телефон шылдырлады. Желінің ар жағынан ескі таныс дауыс естілді: Мими бала күнгі досы Ратцтан Нью-Йоркке келіп, оған көмектесуін өтінеді. Ратц Мими үшін бәрін жасауға әрқашан дайын болатын. Оның үстіне Венада да біраз күрделі жағдайлар орын алғанды: өктем әке, әпкесіне деген ақылға сыймас сезім, виртуалды әлемдегі өмір. Расында да біраз уақытқа басқа жаққа кетіп, көңілі бөлінсе жаман болмас?

Бірақ Нью-Йоркта да жаңа сұрақтарға қатысты мәселелер туындайды: Жертөледегі қарт адам кім? Мимидің оған деген сезімі шынайы ма? Кісі өлтірушілікке бағытталған виртуалды ойынмен табыс табуға бола ма? Көршінің иті шын мәнінде сондай ақылды ма?

МИНИАТЮРНЫЙ ОСТРОВ

15.05. – 19.00

La isla minima

Испания 2014

Режиссер: Альберто Родригес

Ұзақтығы/продолжительность:
105 мин.



1980 год. Хуан и Педро — двое полицейских отдела по расследованию убийств Мадрида, идеологические противники — после получения выговоров в наказание должны перебраться в отдаленные и забытые людьми болота Гвадалквивир, чтобы расследовать исчезновение и жестокое убийство двух девочек-подростков во время празднования местного праздника. Вместе они должны преодолеть свои разногласия и найти и противостоять жестокому убийце...

1980 жыл. Хуан мен Педро – Мадрид қаласындағы кісі өлтіруді тергеу бөлімінің полиция қызметкерлері, идеологиялық қарсыластар – қызмет бабында қатаң сөгіс алады. Олар жаза ретінде қашықтағы Гвадалквивирдің батпақты жеріне барып, жергілікті мейрам кезінде жоғалып кетіп, айуандықпен өлтірілген екі жасөспірім қыздың оқиғасын зерттеуге тиіс болады. Екі сақшы енді өзара келіспеушіліктерін еңсеріп, қатыгез қылмыскермен күресуге міндетті...

КАДДИШ ДЛЯ ДРУГА 16.05. – 19.00

Kaddisch für einen Freund

Германия 2012

Режиссер: Лео Хасин

Ұзақтығы/продолжительность:
93 мин.



© SiMa Film

В фильме речь идет о конфликте между арабами и евреями, который разыгрывается на двух этажах многоквартирного дома в Берлине. 14-летний Али в Кройцберге новичок. Его разрешение на кратковременное пребывание в Германии в качестве беженца из Ливана истекает. Тем временем суровые парни из района испытывают его на смелость: нужно вломиться в квартиру соседа, русского эмигранта еврейского происхождения. После этого Али вынужден возмещать пожилому человеку ущерб, чтобы избежать обвинительного приговора и связанной с ним депортации. Поначалу оба мигранта из разных поколений и культурной среды относятся враждебно друг к другу. Но постепенно оба начинают испытывать взаимное уважение и становятся друзьями.

Бұл фильмде Берлиннің көп қабатты тұрғын үйлерінің бірінде орын алған арабтар мен еврейлер арасындағы шиеленіс туралы сөз болады. 14 жасар Әли Кройцберг ауданына жаңадан көшіп келеді. Оның ливандық босқын ретінде Германияда қалуға рұқсат етілген мерзімі аяқталуға таяу. Аудандағы қатыгез жасөспірімдер оның батылдығын сынауға бел буады: Әли ертеректе келген ресейлік эмигрант болып табылатын еврей көршінің үйіне бұзып кіруге тиіс. Кейін Әли сотқа тартылып, депортацияға ұшырамау үшін қарттан кешірім сұрап, қатесін түзетуге кіріседі. Екі түрлі мәдени топтың өкілдері, бірі жас, бірі кәрі қос мигрант басында бір-бірімен жауласып жүрсе де, уақыт өте келе екеуінің бір-біріне деген құрметі достыққа ұласады.

МАЛАЯ МОСКВА 17.05. – 19.00

Mała Moskwa

Польша 2008

Режиссер: Вальдемар Кшистик

Ұзақтығы/продолжительность:
115 мин.



1967 год. Юрий, пилот и будущий космонавт, направляется в город Легница (Малую Москву), в котором расположен самый большой гарнизон советских войск в Восточной Европе. Его сопровождает молодая, красивая жена – Вера. Увлеченная польской поэзией и музыкой русская выигрывает «Конкурс дружбы», исполнив на польском языке песню «Grande Valse Brillante» Евы Демарчик. Как раз тогда она знакомится с польским офицером и музыкантом – Михалом. Сначала она борется с зародившимся в ней чувством, но вскоре поддается этой большой и запретной страсти. Фильм переносит нас в мир, в котором в одном городе, отделенные стенами и запретами, жили русские и поляки, которые несмотря на страх и постоянное наблюдение любили, терпели и мечтали...

1967 жыл. Ұшқыш және болашақ ғарышкер Юрий Шығыс Еуропадағы ең үлкен кеңес гарнизоны орналасқан Легница қаласына (Кіші Москваға) келеді. Жанында жас, сұлу әйелі Вера. Поляк поэзиясы мен музыкасына құмар Вера Ева Демарчиктің «Grande Valse Brillante» әнін поляк тілінде орындап, «Достық байқауында» жүлдені жеңіп алады. Сол күні Михал деген поляк офицері әрі музыкантымен танысады. Басында жүрегінде туған жаңа сезімге қарсы күрескенімен кейін тыйым салынған зор құштарлықтың еркіне көнеді. Фильм бізге бір қалада болса да қабырғалар мен тыйымдар арқылы бір-бірінен бөлінген орыстар мен поляктардың өмірі туралы баяндайды. Олар қорқыныш пен қатал бақылауға қарамастан махаббатпен, төзіммен және арманмен өмір сүре білді...

ВИЛЛА АМАЛИЯ 18.05. – 19.00

Villa Amalia

Швейцария 2009

Режиссер: Бенуа Жако

Ұзақтығы/продолжительность:
94 мин.



Это экранизация одноименного романа Паскаля Киньяра о женщине-композиторе, которая разрывает все связи с прошлым и переселяется на итальянский остров Искья. Анн, успешная пианистка, не просто решает расстаться со своим спутником. Она отбрасывает, уничтожает своё прошлое и настоящее. Отказывается от карьеры, продаёт любимое пианино, квартиру, сжигает, как на аутодафе, документы и фотографии, закрывает счёт в банке. Последним исчезает в унитазе мобильник. Все следы уничтожены. Пространство и время расчищены. (Фильм представлен платформой IF Cinéma).

Бұл өткен өмірімен барлық байланысын бұзып, итальяндық Искья аралына көшкен композитор әйел туралы баяндайтын Паскаль Киньяр романының аттас түсірілімі. Энн, белгілі пианист, тек серігімен ғана айырылысып қоймай, өзінің өткені мен бүгінін мүлде жоюға бел байлайды. Қызметінен бас тартып, сүйікті пианиносы мен пәтерін сатады, құжаттары мен фотосуреттерін өртеп, банк шотын да жабады. Ең соңында ұялы телефонын әжетханаға тастайды. Сөйтіп барлық із жойылып, кеңістік пен уақыт тазартылады. (Фильмді IF Cinéma платформасы ұсынады).

КОМАНДА МЕЧТЫ 1935 19.05. – 19.00

Sapnu komanda 1935

Латвия 2012

Режиссер: Айгарс Грауба

Ұзақтығы/продолжительность:
120 мин.



Команда мечты. 1935 год. Чемпионат Европы по баскетболу. Малоизвестная баскетбольная команда из Латвии одерживает победу и берет золото, но ее путь к трофею был нелегким.

Арманы асқақ команда. 1935 жыл. Баскетболдан Еуропа чемпионаты. Латвияның танымал емес баскетбол командасы бірінші орынға шығып, алтын алады. Бірақ жеңіске жеткізген жол оңайға түскен жоқ.

ИКОТА 20.05. – 16.00

Hukkl

Венгрия 2002

Режиссер: Дьёрдь Пальфи

Ұзақтығы/продолжительность:
78 мин.



В маленькой венгерской деревушке жизнь протекает тихо и размеренно. На лугу пасутся овечки, похрюкивает боров, бабы готовят обед, а на завалинке отдыхает дедушка, измученный икотой. Но за кажущейся пасторалью прячется криминальная изнанка.

Один за другим умирают мужчины, будто какой-то таинственный заговор висит над ними. Вот только вчера играл в кегли с такими же любителями потрещать да выпить, а сегодня уже лежит на дне реки с удивленно распахнутыми глазами. Масштабы «эпидемии» насторожили местного полицейского...

Кішкентай мажар ауылында өмір жайбарақат өтіп жатыр. Шалғында қой жайылып жүр, шошқа қорсылдап, әйелдер тамақ пісіріп жатыр. Іргелікте ықылықтан шаршаған ата демалып отыр. Бірақ бұл сырттай тыныш өмірдің ар жағында қылмысты сипат бар.

Құпиялықастандықатапболғандай ерлер бірінен соң бірі қаза болуда. Кеше ғана ішкенді ұнататын әуесқойлармен кегель ойнап жүрген еді, бүгін көздері айқара ашылған қалпы өзеннің түбінде жатыр. «Эпидемия» ауқымы жергілікті полицияны алаңдата бастады...

ҰЙЫМДАСТЫРУШЫЛАР / ОРГАНИЗАТОРЫ:

Британдық Кеңес / Британский Совет

Қазақстан Гёте-Институты / Гёте-Институт Казахстан

Алматы Француз Альянсы /

Французский Альянс Алматы

Мажарстан Бас консулдығы /

Генеральное консульство Венгрии

Австрия Елшілігі / Посольство Австрии

Испания Елшілігі / Посольство Испании

Италия Елшілігі / Посольство Италии

Латвия Республикасының Елшілігі /

Посольство Республики Латвия

Польша Республикасының Бас консулдығы /

Генеральное консульство Республики Польша

Швейцария Елшілігі / Посольство Швейцарии

Олег Борецкий киноклубының қатысуымен

При участии *Киноклуба Олега Борецкого*

«Цезарь» кинотеатры

Фурманов көш. 50

Тел.: 273 05 07

Билет құны: 300/500 тг.

www.kino.kz